

107. As to those who believe and work righteous deeds, they have, for their entertainment, the Gardens of Paradise,

108. Wherein they shall dwell (for ever), no change will they wish for from them.

109. Say: "If the ocean were ink (wherewith to write out) the words of my Lord, sooner would the ocean be exhausted than would the words of my Lord, even if we added another ocean like it, for its aid."

110. Say: "I am but a man like yourselves, (but) the inspiration has come to me, that your God is One God: whoever expects to meet his Lord, let him work righteousness, and, in the worship of his Lord, admit no one as partner.

107. **Inna**-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati kaanat lahum **Janna**atul-Firdawsi nuzulaa.

108. Khaalideena feehaa laa ya**gh**hoona 'anhaa ḥiwa**laa**.

109. **Qul** law kaanal-baḥru midaadal-li-Kalimaati Rabbee lanafidal-baḥru qa**la** **an** **tan**fada Kalimaatu Rabbee wa law ji'naa bimisliḥee madadaa.

110. **Qul** **inna**maaa ana basharum-mislukum yooḥaaa ilayya **anna**maaa ilaahukum Ilaahu**ni**w-**Wa**ah**i**; faman kaana yarjoo liqaaa'a Rabbihee falya'mal 'a-malan **ṣa**aliḥa**ni**w-**wa** laa yushrik bi'ibaadati Rabbiheee aḥadaa.

### Maryam, or Mary

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Kaf. Ha. Ya. 'Ain. Sad.
2. (This is) a recital of the Mercy of your Lord to His servant Zakariya.
3. Behold! he cried to his Lord in secret,
4. Praying: "O my Lord! infirm indeed are my bones, and the hair of my head glistens with grey; but never am I unblest, O my Lord, in my prayer to You!
5. "Now I fear (what) my relatives (and colleagues) (will do) after me: but my wife is barren: so give me an heir as from Yourself,-
6. "(One that) will (truly) represent me, and represent the posterity of Jacob; and make him, O my Lord! one with whom You are well-pleased!"
7. (His prayer was answered): "O Zakariya! We give you good news of a son: his name shall be Yahya: on none by that name have We conferred distinction before."
8. He said: "O my Lord! How shall I have a son, when

### MARYAM-19

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Kaaaf-Haa-Yaa-**Ayyyn**-**Saaad**.
2. **Zikru** raḥmati Rabbika 'a**d**ahoo Zakariyyaa.
3. **Iz** naadaa Rabbahoo nidaaa'an khafiyyaa.
4. **Qaala** Rabbi **inne**e wahanal-'azmu **min**nee washta'alar-rasu shay**ba**niw-**wa** lam **aku**m **bi**du'aaa'ika Rabbi shaqiyyaa.
5. **Wa** **inne**e khiftul-mawaa-liya **mi**niw-waraaa'ee wa kaanatim-ra-atee 'aaqiran faha**ḥ** lee mil-lad**un**ka waliyyaa.
6. **Yari**ṣunee wa yariṣu min aali Ya'qoo**b**; wa **f**alhu Rabbi raqiyyaa.
7. **Yaa** Zakariyyaaa **inna**a nubashshiruka bighulaaminismuhoo Yaḥyaa lam na**f**al-lahoo **min** qab**lu** samiyyaa.
8. **Qaala** Rabbi **anna**a yakoonu lee ghulaamu**ni**w-**wa**

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۖ  
خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَمُوتُونَ عَنْهَا حَوْلًا ۗ  
قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي  
لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَتُ  
رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۗ  
قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ  
أَنَّمَا الْكَلِمَةُ لِرَبِّي وَإِذْ قُمْنَا  
لِقَاءِ رَبِّي فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا  
يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّي أَحَدًا ۗ

(١٩) سُورَةُ مَرِيَمَ مَكِّيَّةٌ (٣٣)  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيِّضَ ۗ  
ذَكَرْ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ۗ  
إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ۗ  
قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي  
وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ  
بِدُعَايِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۗ  
وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي  
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي  
مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۗ  
يَرِنُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۗ  
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۗ  
يُذَكِّرُنَا إِنَّا لِلَّهِ رَبِّكُمْ إِنَّا كُنَّا  
لَكُمْ قَبْلَ سَمِيًّا ۗ  
قَالَ رَبِّ آتِنِي ذِكْرًا وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۗ



my wife is barren and I have grown quite decrepit from old age?"

9. He said: "So (it will be) your Lord says, 'That is easy for Me: I indeed created you before, when you had been nothing!'"

10. (Zakariya) said: "O my Lord! give me a Sign." "your Sign," was the answer, "shall be that you shall speak to no man for three nights, although you are not dumb."

11. So Zakariya came out to his people from his chamber: he told them by signs to celebrate Allah's praises in the morning and in the evening.

12. (To his son) came the command: "O Yahya! take hold of the Book with might," and We gave him Wisdom even as a youth,

13. And piety (for all creatures) as from Us, and purity: he was devout,

14. And kind to his parents, and he was not overbearing or rebellious.

15. So Peace on him the day he was born, the day that he dies, and the day that he will be raised up to life (again)!

16. Relate in the Book (the story of) Mary, when she withdrew from her family to a place in the East.

17. She placed a screen (to screen herself) from them; then We sent to her Our angel, and he appeared before her as a man in all respects.

18. She said: "I seek refuge from you to (Allah) Most Gracious: (come not near) if you fear Allah."

19. He said: "Nay, I am only a messenger from your Lord, (to announce) to you the gift of a holy son.

20. She said: "How shall I have a son, seeing that no man has touched me, and I am not unchaste?"

kaanatim-ra-atee 'aaqirañw-wa qa balaghtu minal-kibari 'itiyyaa.

9. Qaala kazaalika qaala Rabbuka huwa 'alayya hayyinuñw-wa qa khala tuka min qalu wa lam taku shay'aa.

10. Qaala Rabbi 'al-lee Aayah; qaala Aayatuka allaa tukalliman-naasa salaasa layaalin sawiyyaa.

11. Fakharaja 'alaa qawmihee minal-mihraabi fa-awhaaa ilayhim an sabbiho bukra-taaw-wa 'ashiyyaa.

12. Yaa Yahyaa khuzil-Kitaaba biquw-wah;-wa aatay-naahul-hukma shabiyyaa.

13. Wa hanaanam-milladunnaa wa zakaah;-wa kaana taqiyyaa.

14. Wa barram biwaalidayhi wa lam yakun jabbaaran 'ashiyyaa.

15. Wa salaamun 'alayhi yawma wulida wa yawma yamootu wa yawma yu'asu hayyaa.

16. Wazkur fil-Kitaabi Maryam; izin-tabazat min ahlihaa makaanan sharqiyyaa.

17. Fattakhazat min doonihim hijaaban fa-arsalnaa ilayhaa rooḥanaa fatamaṣṣala lahaa basharan sawiyyaa.

18. Qaalat inneee a'oozu bir-Rahmaani minka in kunta taqiyyaa.

19. Qaala innamaaa ana rasoolu Rabbiki li ahaba laki ghulaaman zakiyyaa.

20. Qaalat annaa yakoonu lee ghulaamuñw-wa lam yamsanee basharuñw-wa lam aku baghiyyaa.

كَانَتْ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ الْأَنْتُكَامُ النَّاسِ تَلَكُ لَيْلٍ سَوِيًّا ۝

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

لِيُحْيِيَ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝

وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ۝ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُرْجَعُ حَيًّا ۝

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ مَرِيَمَ إِذِ اتَّيَدَّتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝



21. He said: "So (it will be): your Lord says 'That is easy for Me: and (We wish) to appoint him as a Sign unto men and a Mercy from Us': It is a matter (so) decreed."

22. So she conceived him, and she retired with him to a remote place.

23. And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm-tree: She cried (in her anguish): "Ah! would that I had died before this! would that I had been a thing forgotten and out of sight!"

24. But (a voice) cried to her from beneath the (palm-tree): "Do not grieve! for your Lord has provided a rivulet beneath you;

25. "And shake toward yourself the trunk of the palm-tree: it will let fall fresh ripe dates upon you.

26. "So eat and drink and cool (your) eye. And if you see any man, say, 'I have vowed a fast to (Allah) Most Gracious, and this day I will not enter into talk with any human being'"

27. At length she brought the (babe) to her people, carrying him (in her arms). They said: "O Mary! truly an amazing thing you have brought!

28. "O sister of Aaron! your father was not a man of evil, nor your mother an unchaste woman!"

29. But she pointed to the babe. They said: "How can we talk to one who is a child in the cradle?"

30. He said: "I am indeed a servant of Allah: He has given me Revelation and made me a prophet;

31. "And He has made me blessed wheresoever I be, and has enjoined on me Prayer and Charity as long as I live;

21. Qaala kazaaliki qaala Rabbuki huwa 'alayya hayyini;-wa lina'alahoo Aayatal-linnaasi wa rahmatam-minnaa; wa kaana amram-ma'qdiyyaa.

22. Fahamalathu fantabazat bihee makaanan qasiyyaa.

23. Fa-ajaaa'ahal-makhaadu ilaa jiz'in-nakhlati qaalat yaa laytanee mittu qala haazaa wa kuntu nasyam-mansiyyaa.

24. Fanaadaahaa min tahtihaaa allaa tahzanee qal ja'ala Rabbuki tahtaki sariyyaa.

25. Wa huzzee ilayki bijiz'in-nakhlati tusaaqi' alayki ru'aban janiyyaa.

26. Fakulee washabee wa qarree 'aynaa; fa-immaa tarayinna minal-bashari ahaadan faqoolee innee nazartu lir-Rahmaani sawman falan ukallimal-yawma insiyyaa.

27. Fa-atat bihee qawmahaa tahmiluhoo qaloo yaa Maryamu laqa ji'ti shay'an fariyyaa.

28. Yaaa ukhta Haaroonaa maa kaana abookim-ra-a saw'inw- wa maa kaanat ummuki baghiyyaa.

29. Fa-ashaarat ilayh; qaloo kayfa nukallimu man kaana filmahdi shabiyyaa.

30. Qaala innee 'a'dullaahi aataaniyal-Kitaaba wa ja'alanee Nabiyyaa.

31. Wa ja'alanee mubaarakan ayna maa kuntu wa awshaanee biş-Şalaati waz-Zakaati maa dumtu hayyaa.

قَالَ كَذَلِكَ، قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا، وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ مَكَانًا قَوِيًّا. فَاجَاءَهَا الْمَخاضُ إِلَى جَنْبِ النَّخْلَةِ، قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا.

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا.

وَهَزَيْتِ الْبَيْكِ بِجَنْبِ النَّخْلَةِ تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا.

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّجِي عَيْنًا، وَإِنَّمَا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا.

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ، قَالُوا لَيْسَ بِهَذَا قَدْحٌ شَيْئًا فَرِيًّا.

يَا أُخْتِ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا.

فَأشارتُ إِلَيْهِ، قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ، اتَّخَذَ اللَّهُ مِنِّي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَوَصَّيَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَالرُّكُوعِ، مَا دُمْتُ حَيًّا.



32. “(He) has made me kind to my mother, and not overbearing or miserable;

33. “So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)”!

34. Such (was) Jesus the son of Mary: (it is) a statement of truth, about which they (vainly) dispute.

35. It is not befitting to (the majesty of) Allah that He should beget a son. Glory be to Him! when He determines a matter, He only says to it, “Be”, and it is.

36. Verily Allah is my Lord and your Lord: you, therefore serve Him: this is a Way that is straight.

37. But the sects differ among themselves: and woe to the Unbelievers because of the (coming) Judgment of a momentous Day!

38. How plainly will they see and hear, the Day that they will appear before Us! but the unjust today are in manifest error!

39. But warn them of the Day of Distress, when the matter will be determined: for (behold,) they are negligent and they do not believe!

40. It is We Who will inherit the earth, and all beings thereon: to Us will they all be returned.

41. (Also) mention in the Book (the story of) Abraham: He was a man of Truth, a prophet.

42. Behold, he said to his father: “O my father! why worship that which does not hear and does not see, and can profit you nothing?”

43. “O my father! to me has come knowledge which has not reached you: so follow me: I will guide you to a Way that is even and straight.

32. Wa barram biwaalidtee wa lam ya<sup>l</sup>anee jabbaaran shaqiyyaa.

33. Wassalaamu ‘alayya yawma wulittu wa yawma amootu wa yawma u<sup>b</sup>‘asu hayyaa.

34. Zaa<sup>l</sup>ika ‘Eesa<sup>b</sup>-nu Maryam; qawlal-ḥaqqil-lazee feehi yamtaroon.

35. Maa kaana lillaahi a<sup>ñy</sup>-yattakhiza mi<sup>n</sup>-wala<sup>d</sup>: Su<sup>h</sup>naanah; iza<sup>a</sup> qaḍaaa amran fa-<sup>inna</sup>maa yaqoolu la<sup>hoo</sup> kun fayakoon.

36. Wa <sup>inna</sup>l-laaha Rabbee wa Rabbukum fa‘budooh; haazaa Ṣiraat<sup>um</sup>-Mustaqeem.

37. Fakhtalafal-aḥzaabu mim baynihim fawaylul-lillazeeena kafaroo mim-mashhadi Yawmin-‘azeem.

38. Asmi<sup>‘</sup> bihim wa a<sup>b</sup>ṣir Yawma ya-toonanaa laakiniz-zaalimoona<sup>l</sup>-yawma fee ḡalaalim-mubeen.

39. Wa an<sup>zir</sup>hum Yawmal ḥasrati iz quḍiyal-amr; wa hum fee ghaflati<sup>n</sup>w-wa hum laa yu‘minoon.

40. <sup>Inna</sup> Nahnu nariṣul -arḡa wa man ‘alayhaa wa ilaynaa yurja‘oon.

41. Wazkur fil-Kitaabi Ibraa<sup>h</sup>eem; <sup>inna</sup>hoo kaana ṣiddeeqan-Nabiyyaa.

42. Iz qaala li-abeehi yaaa abati lima ta‘budu maa laa yasma‘u wa laa yu<sup>ṣ</sup>iru wa laa yughnee <sup>anka</sup>shay‘aa.

43. Yaaa abati <sup>inne</sup>e qad jaaa‘anee minal-‘ilmi maa lam ya-tika fattabi‘neee ahdika Ṣiraat<sup>an</sup> Sawiyyaa.

وَبَرًّا بِوَالِدَاتِي وَكَمْ جَعَلَنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۝

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَبْتَثِرُونَ ۝

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ ۚ سُبْحٰنَهُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونا لَكِنَ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ۝

وَإِنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ۝

وَأذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرٰهِيْمَ ۗ إِذْهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

يَأْتِيكَ الرُّسُلُ قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ أَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝

منزل ٤

قصص الانبياء

١٦



44. "O my father! do not serve Satan: for Satan is a rebel against (Allah) Most Gracious.

45. "O my father! I fear lest a Penalty afflict you from (Allah) Most Gracious, so that you become a friend to Satan."

46. (The father) replied: "Do you hate my gods, O Abraham? If you do not forbear, I will indeed stone you: now get away from me for a good long while!"

47. Abraham said: "Peace be on you: I will pray to my Lord for your forgiveness: for He is to me Most Gracious.

48. "And I will turn away from you (all) and from those whom you invoke besides Allah: I will call on my Lord: perhaps, by my prayer to my Lord, I shall be not unblest."

49. When he had turned away from them and from those whom they worshipped besides Allah, We bestowed on him Isaac and Jacob, and each one of them We made a prophet.

50. And We bestowed of Our Mercy on them, and We granted them lofty honour on the tongue of truth.

51. Also mention in the Book (the story of) Moses: for he was specially chosen, and he was a Messenger (and) a prophet.

52. And We called him from the right side of Mount (Sinai), and made him draw near to Us, for mystic (converse).

53. And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet.

54. Also mention in the Book (the story of) Isma'il: he was (strictly) true to what he promised, and he was a Messenger (and) a prophet.

55. He used to enjoin on his people Prayer and

44. Yaaa abati laa ta'budish-Shaytaana innash-Shaytaana kaana lir-Rahmaani 'asiyyaa.

45. Yaaa abati innnee akhaafu aani-yamassaka 'azaabum-minar-Rahmaani fatakoona lish-Shaytaani waliyyaa.

46. Qaala araaghibun anta 'an aalihatee yaaa il-raaheemu la'il-lam tantahi la-arjumannaka wahjurnee maliyyaa.

47. Qaala salaamun 'alayka sa-astaghfiru laka Rabbee innahoo kaana bee hafiyyaa.

48. Wa a'tazilukum wa maa ta'oonaa min doonil-laahi wa ad'oo Rabbee 'asaaa allaa akoona bidu'aaa'i Rabbee shaqiyyaa.

49. Falamma'-tazalalum wa maa ya'budoona min doonil-laahi waha'naa lahoo Isha'aaq wa Ya'qoob; wa kullan ja'alnaa Nabiyyaa.

50. Wa waha'naa lahum-mirrahmatinaa wa ja'alnaa lahum lisaana shiiqin 'aliyyaa.

51. Wazkur fil-Kitaabi Moosaa; innahoo kaana mukhlasha'w-wa kaana Rasoolan-Nabiyyaa.

52. Wa naadaynaahu min jaanibiṭ-Ṭooril-aymani wa qarra'naahu najiyyaa.

53. Wa waha'naa lahoo mirrahmatinaa akhaahu Haaroona Nabiyyaa.

54. Wazkur fil-Kitaabi Ismaa'eel; innahoo kaana saadiqal-wa'di wa kaana Rasoolan-Nabiyyaa.

55. Wa kaana ya-muru ahlahoo biṣ-Ṣalaati waz-

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۝

يَا بَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الرِّهْتَىٰ يَا بَرِّهَيْمُ كَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُبَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا ۝

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۝

وَأَعْتَزُّ بِكُمْ وَوَأَتَعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا أَعْتَزَّهُمْ وَمَا يَعْْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَنَادَيْنَاهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَدَّرْنَا لَهُ نَجِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ



Charity, and he was most acceptable in the sight of his Lord.

56. Also mention in the Book the case of Idris: he was a man of truth (and sincerity), (and) a prophet:

57. And We raised him to a lofty station.

58. Those were some of the prophets on whom Allah bestowed His Grace,- of the posterity of Adam, and of those whom We carried (in the Ark) with Noah, and of the posterity of Abraham and Israel of those whom We guided and chose. Whenever the Signs of (Allah) Most Gracious were rehearsed to them, they would fall down in prostrate adoration and in tears.

59. But after them there followed a posterity who missed prayers and followed after lusts soon, then, they will face Destruction,-

60. Except those who repent and believe, and work righteous: for these will enter the Garden and will not be wronged in the least,-

61. Gardens of Eternity, those which (Allah) Most Gracious has promised to His servants in the Unseen: for His promise must (necessarily) come to pass.

62. They will not hear any vain discourse there, but only salutations of Peace: and therein they will have their sustenance, morning and evening.

63. Such is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against evil.

64. (The angels say:) "We do not descend but by command of your Lord: to Him belongs what is before us and what is behind us, and what is between: and your Lord never forgets,-

65. "Lord of the heavens and of the earth, and of all that is between them;

zakaati wa kaana **inda** Rabbihee mardiyyaa.

56. Wazkur fil-Kitaabi Idris; innahoo kaana shiddeeqan-Nabiyyaa.

57. Wa rafa'naahu makaanan 'aliyyaa.

58. Ulaaa'ikal-lazeena an'amal-laahu 'alayhim-minan-Nabiyyeena min zurriyyati Aadama wa mimman hamalnaa ma'a Noohiwwa min zurriyyati Ibraaheema wa Israaa'eela wa mimman hadaynaa wal-tabaynaa; izaa tutlaa 'alayhim Aayaatur-Rahmaani kharroo sujjaadaw-wa bukiyyaa.

59. Fakhalafa mim ba'dihim khalfun aqaa'ush-Shalaata wataba'ush-shahawaati fasawfa yalqawna ghayyaa.

60. Illaa man taaba wa aamana wa 'amila shaalihaan faulaaa'ika ya'khaloonaal-jannata wa laa yuzlamoonashay'aa.

61. jannaati 'Adniniil-latee wa'adar-Rahmaanuu 'ibaadahoo bilghayb; innahoo kaana wa'duhoo ma-tiyyaa.

62. Laa yasma'oona feehaa laghwan illaa salaamaa; wa lahum rizquhum feehaa bukratawwa 'ashiyyaa.

63. Tilkal-jannatul-latee noorisu min 'ibaadinaa man kaana taqiyyaa.

64. Wa maa natanazzalu illaa bi-amri Rabbika laho maa bayna aydeenaa wa maa khal-fanaa wa maa bayna zaalik; wa maa kaana Rabbuka nasiyyaa.

65. Rabbus-samaawaati wal-arqi wa maa baynahumaa

الرَّكُوعِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِمْ مَرْضِيًّا ۝  
وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِذْ  
كَانَ صِدْقًا نَبِيًّا ۝

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ  
النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِنْ  
حَمَلِنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا  
وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ

الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۝

فَخَالَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خُلْفٌ أَضَاعُوا

الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ

يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا

يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ

بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ۝

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا

وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۝

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا

مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝

وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۝ لَهُ مَا

بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ

ذَلِكَ ۝ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا



so worship Him, and be constant and patient in His worship: do you know of any who is worthy of the same Name as He?"

66. Man says: "What! When I am dead, shall I then be raised up alive?"

67. But does not man call to mind that We created him before, out of nothing?

68. So, by your Lord, without doubt, We shall gather them together, and (also) the Evil Ones (with them); then We shall bring them forth on their knees round about Hell:

69. Then We shall certainly drag out from every sect all those who were worst in obstinate rebellion against (Allah) Most Gracious.

70. And certainly We know best those who are most worthy of being burned therein.

71. Not one of you but will pass over it: this is, with your Lord, a Decree which must be accomplished.

72. But We shall save those who guarded against evil, and We shall leave the wrong-doers therein, (humbled) to their knees.

73. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say to those who believe, "Which of the two sides is best in point of position? which makes the best show in Council?"

74. But how many (countless) generations before them We have destroyed, who were even better in equipment and in glitter to the eye?

75. Say: "If any men go astray, (Allah) Most Gracious extends (the rope) to them, until, when they see the warning of Allah (being fulfilled) - either in punishment or in (the approach of) the Hour, - they will at length realise who is worst

fa 'bud-hu waṣṭabir li 'ibaadatih; hal ta 'lamu lahoosamiyyaa.

66. Wa yaqoolul-insaanu 'a-izaa maa mittu lasawfa ukhrajū ḥayyaa.

67. Awalaa yazkurul-insaanu annaa khalaqnaahu min qablu walam yaku shay'aa.

68. Fawarabbika lanahshurannahum wash-shayaateena summa lanuhdirannahum ḥawla Jahannama jisiiyyaa.

69. Summa lananzi 'anna min kulli shee'atin ayyuhum ashaddu 'alar-Rahmaani 'itiiyyaa.

70. Summa lanahnu a'lamu billazeena hum awlaa bihaa shiiyyaa.

71. Wa im-minkum illaa waariduhaa; kaana 'alaa Rabbika ḥatmam-maqdiyyaa.

72. Summa nunajjil-lazeenataqaw wa nazaruzzaalimeena feehaa jisiiyyaa.

73. Wa izaa tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin qaalal-lazeena kafaroo lillazeena aamanoo ayyulfareeqayni khayrum-maqaamañw-wa aḥsanu nadiyyaa.

74. Wa kam ahlaknaa qalalahum-min qarnin hum aḥsanu aṣaaṣañw-wa ri'yyaa.

75. Qul man kaana fid-daalalati falyamdu lahur-Rahmaanu madaa; ḥattaa izaa raw maa yoo'adoona immal-'azaaba wa immaas-Saa'ata fasa-ya'lamoona man huwa sharrum-

فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۝

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا أَمَاتْتُ أَصُفُّ أَوْ كَيْدُكَ الْإِنْسَانُ أَنَا خَافِنُهُ مِنْ قَبْلِ وَكَمْ يَكُ شَيْئًا ۝

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَنْحَضَنَّهُمْ فَحَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۝

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ۝

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۝

وَأَنْ مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ۝

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ۝

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ۝

وَكَم أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَوْمٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِعِيًّا ۝

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدَدًا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِذَا الْعَذَابُ وَارْتَا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ

١٦

١٦



in position, and (who) weakest in forces!

76. "And Allah advances those in guidance who seek guidance; and the things that endure, Good Deeds, are best in the sight of your Lord, as rewards, and best in respect of (their) eventual returns."

77. Have you then seen the (sort of) man who rejects Our Signs, yet says: "I shall certainly be given wealth and children?"

78. Has he penetrated to the Unseen, or has he taken a contract with (Allah) Most Gracious?

79. Nay! We shall record what he says, and We shall add and add to his punishment.

80. To Us shall return all that he talks of, and he shall appear before Us bare and alone.

81. And they have taken (for worship) gods other than Allah, to give them power and glory!

82. Instead, they shall reject their worship, and become adversaries against them.

83. Don't you see that We have set the Evil Ones on against the unbelievers, to incite them with fury?

84. So make no haste against them, for We but count out to them a (limited) number (of days).

85. The day We shall gather the righteous to (Allah) Most Gracious, like a band presented before a king for honours,

86. And We shall drive the sinners to Hell, like thirsty cattle driven down to water,-

87. None shall have the power of intercession, but such a one as has received permission (or promise) from (Allah) Most Gracious.

88. They say: "(Allah) Most Gracious has begotten a son!"

89. Indeed you have put forth a thing most monstrous!

makaaḥaw-wa ad'afu jundaa.

76. Wa yazeedullaahul-lazeenah-tadaw huda; wal-baaqiyaatuṣṣaaliḥaatu khayrun inda Rabbika ṣawaabaḥaw-wa khayrum-maraddaa.

77. Afara'aytal-lazee kafara bi-Aayaatinaa wa qaala la-ootayanna maalaḥaw-wa waladaa.

78. Atṭala'al-ghayba amittakhaza inda-Rahmaani 'ahdaa.

79. Kallaa; sanaktubu maa yaqoolu wa namuddu lahoon minal-'azaabi maddaa.

80. Wa narisuhoo maa yaqoolu wa ya-teenaa fardaa.

81. Wattakhazoo min doonil-laahi aalihatal-liyakoonoo lahum 'izzaa.

82. Kallaa; sa-yakfuroona bi'ibaadatihim wa yakoonoona 'alayhim ḍiddaa.

83. Alam tara annaaa arsal-nash-Shayaateena 'alal-kaafi-reena ta'uzzuhum azzaa.

84. Falaa ta'jal 'alayhim innamaa na'uddu lahum 'addaa.

85. Yawma nahshurul-muttaqeena ila-Rahmaani wafdaa.

86. Wa nasooqul-mujrimeena ilaa Jahannama wirdaa.

87. Laa yamlikoonash-shafaa'ata illaa manittakhaza inda-Rahmaani 'ahdaa.

88. Wa qaalut-takhazar-Rahmaanu waladaa.

89. Laqaḍ ji'tum shay'an iddaa.

مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ۝

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبُقِيَّاتِ الطَّالِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ

رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ۝

أَطْلَمَ الْعَيْبُ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝

وَنَرِيئُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْزُهُمْ أَزًّا ۝

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عِدًّا ۝

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ۝

وَسَوْفَ الْمَجْرُمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ۝

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۝ لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۝



90. At it the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin,  
91. That they should invoke a son for (Allah) Most Gracious.  
92. For it is not consonant with the majesty of (Allah) Most Gracious that He should beget a son.  
93. Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to (Allah) Most Gracious as a servant.  
94. He takes an account of them (all), and has numbered them (all) exactly.  
95. And everyone of them will come to Him singly on the Day of Judgment.  
96. On those who believe and work deeds of righteousness, (Allah) Most Gracious will bestow Love.  
97. So We have made the (Qur'an) easy in your own tongue, that with it you may give glad tidings to the righteous, and warnings to people given to contention  
98. But how many (countless) generations before them We have destroyed? Can you find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?

**Ta-Ha. (Mystic Letters, T.H.)**

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ta-Ha.
2. We have not sent down the Qur'an to you to be (an occasion) for your distress,
3. But only as an admonition to those who fear (Allah),-
4. A revelation from Him Who created the earth and the heavens on high.
5. (Allah) Most Gracious is firmly established on the throne (of authority).
6. To Him belongs what is in the heavens and on earth, and all between them, and all beneath the soil.
7. If you pronounce the word aloud, (it is no matter): for verily He knows what is secret

90. Takaadus-samaawaatu yatafaṭṭarna minhu wa tanshaqqul-arḍu wa takhirrul-jibaalu haddaa.

91. An da'aw lir-Rahmaani waladaa.

92. Wa maa yambaghee lir-Rahmaani aaniy-yattakhiza waladaa.

93. In kullu man fis-samaawaati wal-arḍi illaaa aatir-Rahmaani 'abdaa.

94. Laqa aḥṣaaḥum wa 'addahum 'addaa.

95. Wa kulluhum aateehi Yawmal-Qiyaamati fardaa.

96. Innal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sa-yala lahumur-Rahmaanu wuddaa.

97. Fa-innamaa yassarnaahu bilisaanika litubashshira bihil-muttaqeenaa wa tunzira bihee qawmal-luddaa.

98. Wa kam ahlaknaa qablahum-min qarnin hal tuḥissu minhum-min aḥadin aw tasma'u lahum rikzaa.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطِرُنَ مِنْهُ وَ تَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ تَخْرُجُ الْجِبَالُ هُدًى ۝

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِيَ الرَّحْمَنَ عَبْدًا ۝

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝

وَكُلُّهُمْ أِتَّيَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَرْدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝

فَأَننَا يُسِّرُهُ بِإِسْرَائِكَ لِنُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَدُنَّا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ۝

(٢٠) سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ (٣٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ۝

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝

إِلَّا تَذَكُّرًا لِمَنْ يَخْشَى ۝

تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ۝

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

**Taahaa-20**

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Taa-Haa.
2. Maaa anzalnaa 'alaykal-Qur'aana litashqaaa.
3. Illaa tazkiratal-limaaniy-yakhshaa.
4. Tanzeelam-mimman khalaqal-arḍa was-samaawaatil-'ulaa.
5. Ar-Rahmaanu 'alal-'Arshis-tawaa.
6. Lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍi wa maa baynahumaa wa maa taḥtas-saraa.
7. Wa in tajar bilqawli fa-innahoo ya 'lamus-sirra